





## Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH, *Primate*  
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop ANTOUN, *Auxiliary Bishop*

*"The disciples were first called Christians in Antioch."* (Acts 11:26)

*The Weekly Bulletin* النشرة الأسبوعية

*April 24, 2016*

أحد الشعانين

### The Feast of the Entrance of the Lord into Jerusalem (Palm Sunday)

The *Weekly Bulletin* is an official publication of Saint George Cathedral, Coral Gables, Florida.

320 Palermo Avenue, Coral Gables, Florida 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6530

Email: [Office@StGMiami.org](mailto:Office@StGMiami.org)

Website: [www.StGMiami.org](http://www.StGMiami.org) Webmaster@[StGMiami.org](mailto:StGMiami.org)



**Very Reverend Father Fouad Saba, Cathedral Dean**

Reverend Archdeacon David Nimer

Chris Farha, *Cathedral Council Chairman*

Weekly Schedule of Services

*Saturday: Great Vespers (as announced in Calendar)*

*Sunday: 9:15 a.m. Orthros (Matins) - 10:30 a.m. Divine Liturgy*

*Confessions by Appointment*



His Eminence  
The Most Reverend  
Metropolitan JOSEPH



Archbishop of New York and  
Metropolitan of  
All North America

**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE**  
OF NORTH AMERICA

St. George Cathedral  
V. Rev. Fr. Fouad Saba  
320 Palermo Ave.  
Coral Gables, FL 33134-6608

Palm Sunday 2016

Beloved in the Lord,

We wish you all of God's blessings as we celebrate our Lord's triumphant and glorious entry into Jerusalem. Let us also pray that we may be made worthy to enter the heavenly Jerusalem as a result of our Lenten journey over the past 40 days and our spiritual struggle throughout our entire lives.

As has been the custom in our Archdiocese for decades, we take this opportunity on this holy feast to remember our father in Christ, His Beatitude JOHN X, and our Mother Church, the Patriarchate of Antioch and all the East. During these difficult and trying times for our Mother Church, we continue to strive in every way possible to sooth the wounds and ease the pain of our suffering people in Syria and those affected in the surrounding countries of our Patriarchate. While we read of the atrocities in the papers and hear about them on the news, too many of our faithful right here in our own Archdiocese have been directly impacted through the loss of relatives, displacement of family and friends, and worrying about the well-being of the same.

Today we remember and pray, however we also ask you, the faithful of our God-protected Archdiocese, for an offering of love to send to His Beatitude from his spiritual children here in North America. This offering is but a token of the prayers and concern we all share for him and for the suffering people of our Mother Church. In a small, but caring way, we pray that what we collect throughout our Archdiocese on this day will alleviate ever so slightly the great burden on his shoulders.

Wishing you in advance a prayerful Passion Week and a most joyous Pascha, I remain,

Your Father in Christ,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Joseph'.

**+JOSEPH**

Archbishop of New York and Metropolitan of all North Americas

Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, Florida

## *The 2016 Cathedral Council*

### Officers

V. Rev. Fr. Fouad Saba	Dean / Presiding Officer
Chris Farha	Chairman
Sdn. Elie Bardawil	Vice-Chairman
Diana Nimer O'Brien	Secretary
Jamal Habib	Treasurer
Muazzi Hatem	Financial Secretary

### Members

Andrea Abu-Akel	Michel Nasr
Larry Cameron	Dr. Don Shalhub
Abdallah Daiha	Nasser Soufia
Douglas Ede	Yamil Zacur
Said Elhaj	Tony Zammar

### *ex-officio* Members

Rev. Adn. David Nimer	Clergy
Carmen Kostik	Sunday School
Lama Elhaj	Antiochian Women
Miray Hayek	Fellowship (FSJD)
Noura Soufia	SOYO
Tony Zammar	Order of Saint Ignatius

## *Welcome to Saint George Antiochian Orthodox Cathedral!*

This Church is one community of many in the One, Holy, Universal (catholic), and Apostolic Church. As Antiochian Orthodox, this Church belongs to two thousand years of history and tradition, which express the continued commitment of its members to the faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!**

Visitors, please feel at home in prayer and worship. Please submit your names to the Ushers and introduce yourself to Father Saba at the end of the service so he may welcome you personally. *Welcome! Ahlan wa Sahlan!*

## الموسم المبارك

يستمر الصيام التام عن الزفر حتى القيامة 1 ايار،  
وخلال هذا الموسم المبارك يجب ان يترافق الصوم بكل الفضائل  
وخاصة على قراءة الإنجيل والمواظبة على الصلاة وعمل الصدقة  
والأحسان للغير.  
وكل عام وانتم بخير.

### **Great Lent began on Monday, March 14, called “Clean Monday.”**

This Holy Season is a renewal for all believers  
to **intensify** their reading of Scripture, almsgiving,  
worship, prayer, and fasting.

**Fasting** begins on “Clean Monday” and continues until  
**Great and Holy PASCHA** on May 1.

Fasting during Great Lent includes abstaining from  
meats, fish, dairy, oil, and wine.

**The complete *Lenten Schedule of Services*  
may be found in this *Weekly Bulletin*.**

**At the beginning of the Divine Liturgy at 10:30 a.m.,  
please turn to page 92 in the Red Service Book  
to follow along with the Liturgy.**

**Please use the inserts in this *Weekly Bulletin*  
for this week's changes in the Liturgy.**

~ ~ ~

### First Antiphon

### الانتيفونة الأولى

I am filled with joy, for the Lord will hear the voice of my supplication. The anguish of death encompassed me, the perils of hell beset me.

أحببتُ أن يسمعَ الربُّ صوتَ تضرعي. لأنَّ أوجاعَ الموتِ اكتفتني وشدائد الجحيم صادفتني.

***Through the intercessions of the Theotokos, O Savior save us!***

**بشفاعاتِ والدةِ الإلهِ يا مخلصُ خلصنا!**

I found tribulation and sorrow, and I called upon the Name of the Lord. I will walk acceptably before the Lord in the land of living.

الحزن والوجع وجدت واسم الرب دعوت. سأكون حسن الإرضاء أمام الرب في بلدة الأحياء.

***Through the intercessions of the Theotokos, O Savior save us!***

**بشفاعاتِ والدةِ الإلهِ يا مخلصُ خلصنا!**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

المجدُ للأبِ والابنِ والروحِ القدس، الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين، آمين.

***Through the intercessions of the Theotokos, O Savior save us!***

**بشفاعاتِ والدةِ الإلهِ يا مخلصُ خلصنا!**

## Changes in the Liturgy

## تغييرات في القداس

### Second Antiphon

### الانتيفونة الثانية

I believed, and therefore have I spoken; but I was deeply humiliated. What shall I render unto the Lord, for all His benefits unto me?

آمنتُ ولذلك تكلمتُ. أنا اتضعتُ جداً. بماذا أكافئ الربَّ عن كلِّ ما أعطاني؟

*Save us, O Son of God, who didst sit upon the foal of an ass, who sing unto thee, Alleluia!*

*خلصنا يا ابن الله، يا من جلس على جحش أتان، لنرتل لك هلوليا!*

I will take the cup of salvation, and I will call upon the Name of the Lord.

كأس الخلاص أقبلُ وباسم الربِّ أدعو.

*Save us, O Son of God, who didst sit upon the foal of an ass, who sing unto thee, Alleluia!*

*خلصنا يا ابن الله، يا من جلس على جحش أتان، لنرتل لك هلوليا!*

I will pay my vows unto the Lord in the presence of all His people.

أفي نُذوري للربِّ أمامَ كلِّ شعبه.

*Save us, O Son of God, who didst sit upon the foal of an ass, who sing unto thee, Alleluia!*

*خلصنا يا ابن الله، يا من جلس على جحش أتان، لنرتل لك هلوليا!*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

المجدُ للأبِّ والابنِ والروحِ القدس، الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين، آمين.

*O only-begotten Son and Word of God...*

*يا كلمة الله الابنِ الوحيد...*

## Changes in the Liturgy

## تغييرات في القداس

### Third Antiphon

O, give thanks unto the Lord, for He is good: for His mercy endureth forever. Let the house of Israel now say that He is good: for His mercy endureth forever. Let the house of Aaron now say that He is good: for His mercy endureth forever. Let all that fear the Lord now say that He is good: for His mercy endureth forever.

### الانتيفونة الثالثة

اعترفوا للرب لأنه صالح وأن إلى الأبد رحمته. ليقل بيت إسرائيل إنه صالح وإن إلى الأبد رحمته. ليقل بيت هارون إنه صالح وإن إلى الأبد رحمته. ليقل أتقياء الرب إنه صالح وإن إلى الأبد رحمته.

### Troparion of Lazarus (Tone One)

O Christ God, when thou didst raise Lazarus from the dead, before thy Passion, thou didst confirm the universal resurrection. Wherefore, we like babes, carry the insignia of triumph and victory, and cry out unto thee, O Vanquisher of death, Hosanna in the highest! Blessed is he that comes in the name of the Lord!

### طروبارية القديس لعازر (بالحن الأول)

أيها المسيح الإله لما أقمّت لعازر من بين الأموات قبل آلامك. حققت القيامة العامة. لذلك ونحن كالأطفال نحمل علامة الغلبة والظفر. صارخين إليك يا غالب الموت. هوشعنا في الأعالي مبارك الآتي باسم الرب!

### Entrance Hymn (Tone Two)

Blessed is He that cometh in the name of the Lord.

The Lord is God and hath appeared unto us.

Save us O Son of God, who didst sit upon the foal of an ass,  
who sing unto thee, Alleluia!

مبارك الآتي باسم الرب. الله الرب قد ظهر لنا. خلصنا يا ابن الله،

يا من جلس على جحش أتان، لنرتل لك، هلولويا!

## تغييرات في القداس Changes in the Liturgy

### Troparion of Lazarus (Tone One)

O Christ God, when thou didst raise Lazarus from the dead, before thy Passion, thou didst confirm the universal resurrection. Wherefore, we like babes, carry the insignia of triumph and victory, and cry out unto thee, O Vanquisher of death, Hosanna in the highest! Blessed is he that comes in the name of the Lord!

أيها المسيحُ الإلهُ لما أقمْتَ لعازرَ من بينِ الأمواتِ قَبْلَ آلامِك. حَقَّقْتَ القيامةَ العامة. لذلك ونحنُ كالأطفالِ نحملُ علامةَ الغلبةِ والظفر. صارخينَ إِلَيْكَ يا غالبَ الموت. هوشعنا في الأعالي مباركُ الآتي باسمِ الرب!

### Troparion of Palm Sunday (Tone Four)

O Christ God, when we were buried with thee in baptism, we became deserving of thy Resurrection to immortal life. Wherefore, we praise thee, crying, Hosanna in the highest, blessed is he that cometh in the name of the Lord!

أيها المسيحُ الإلهُ لَمَّا دُفِنَّا مَعَكَ بالمعمودية، استحقَّقنا بقيامتِكَ الحياةَ الخالدة. مُسبحينَ وصارخينَ: هوشعنا في الأعالي، مباركُ الآتي باسمِ الرب!

### Kontakion of Palm Sunday (Tone Six)

Upborne upon the heavenly throne, and seated upon the earthly foal, O Christ our God, receive the praises of angels and the hymns of men, exclaiming before thee, Blessed is he that cometh to restore Adam!

أيها المستوي على العرشِ في السماء. لَقَدْ رَكِبْتَ جَحْشاً على الأرضِ وقَبِلْتَ تسابيحَ الملائكةِ ومدائحَ الأطفالِ الهاتقينَ إِلَيْكَ أيُّها المسيحُ الإله. مباركُ أَنْتَ الآتي لِتُعِيدَ آدمَ ثانية!

**At this point, please turn to page 98 in the Red Service Book.**

## الرسالة لأحد الشعانين

### Epistle of Palm Sunday

*Blessed is He who comes in the Name of the Lord!*

*O give thanks unto the Lord, for He is good; for His mercy endures forever!*

#### **The Reading is from St. Paul's Letter to the Philippians (4:4-9)**

Brethren, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let all men know your forbearance. The Lord is at hand. Have no anxiety about anything, but in everything by prayer and supplications with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which passes all understanding, will keep your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. What you have learned and received and heard and seen in me, do; and the God of peace will be with you.

مباركٌ الآتي باسم الرب! اعترفوا للرب فإنه صالح وإن إلى الأبد رحمته!

#### **فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل فيلبي (4:4-9)**

يا اخوة افرحوا في الرب كل حين وأقول أيضاً افرحوا \* وليظهر حلمكم لجميع الناس. فإن الرب قريب \* لا تهتموا البتة بل في كل شيء فلتكن طلباتكم معلومة لدى الله بالصلاة والتضرع مع الشكر \* وليحفظ سلام الله الذي يفوق كل عقل قلوبكم وبصائركم في يسوع المسيح \* وبعد أيها الاخوة مهما يكن من حق ومهमा يكن من عفاف ومهमा يكن من عدل ومهमा يكن من طهارة ومهमा يكن من صفة محببة ومهमा يكن من حسن صيت إن تكن فضيلة وإن يكن مدح ففي هذه افتكروا \* وما تعلمتموه وتسلمتموه وسمعتتموه ورأيتموه في هذا اعملوا. وإله السلام يكون معكم .

After the Gospel, please turn to  
page 104 in the Red Service Book.



## Gospel of Palm Sunday      الإنجيل لأحد الشعانين

**The Reading is from the Holy Gospel according to St. John (12:1-18)**

Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus who had died was, whom Jesus had raised from the dead. There they made him a supper; Martha served, and Lazarus was one of those at table with him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped his feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, Simon's son, one of his disciples [he who was to betray Jesus], said "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not because he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the money box he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of my burial. The poor you always have with you, but you do not always have me." When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazarus, whom Jesus had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazarus also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus. The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, the King of Israel!" And Jesus found a young ass and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on an ass's colt!" His disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of him and had been done to him. The crowd that had been with Jesus when he called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet Jesus was that they heard he had done this sign.

**فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس يوحنا الإنجيلي البشير . التلميذ الطاهر (12:1-18)**

قبل الفصح بستة أيام أتى يسوع إلى بيت عنيا حيث كان لعازر الذي مات فأقامه يسوع من بين الأموات \* فصنعوا له هناك عشاء وكانت مرتا تخدم وكان لعازر أخذ المتكئين معه \* أمّا مريم فأخذت رطل طيب ناردين خالص كثير الثمن ودهنت قدمي يسوع ومسحت قدميه بشعرها \* فامتلاء البيت من رائحة الطيب \* فقال أحد تلاميذه يهوذا بن سمعان الاسخريوطي الذي كان مزمعاً أن يسلمه لم لم يبيع هذا الطيب بثلاث مئة دينار ويعط للمساكين \* وإنما قال هذا لا اهتماماً بالمساكين بل لأنه كان سارقاً وكان الصندوق عنده وكان يحمل ما يلقي فيه \* فقال يسوع دعها إنما حفظته ليوم دفني \* فإنّ المساكين هم عندكم في كل حين وأمّا أنا فلست عندكم في كل حين \* وعلم جمع كثير من اليهود أن يسوع هناك فجاءوا لا من أجل يسوع فقط بل لينظروا أيضاً لعازر الذي أقامه من بين الأموات \* فأتى رؤساء الكهنة أن يقتلوا لعازر أيضاً \* لأنّ كثيرين من اليهود كانوا يتبنيّه يذهبون فيؤمنون بيسوع \* وفي الغد لما سمع الجمع الكثير الذين جاءوا إلى العيد بأن يسوع أت إلى اورشليم أخذوا سعف النخل وخرجوا للقائه وهم يصرخون قائلين: هوشعنا مبارك الآتي باسم الرب ملك إسرائيل \* وإن يسوع وجد جحشاً فركبه كما هو مكتوب \* لا تخافي يا ابنة صهيون. ها إن ملكك يأتيك راكباً على جحش ابن أتان \* وهذه الأشياء لم يفهمها تلاميذه أولاً ولكن لما مجد يسوع حينئذ تذكروا أنّ هذه إنما كتبت عنه وأنهم عملوها له \* وكان الجمع الذين كانوا معه حين نادى لعازر من القبر وأقامه من بين الأموات يشهدون له \* ومن أجل هذا استقبله الجمع لأنهم سمعوا بأنه قد صنع هذه الآية.

The *Megalynarion*, below, is chanted after the Consecration of the Gifts.

**Megalynarion — ‘Magnification’ (Tone 4) التعظيمة لوالدة الإله**

God the Lord hath appeared unto us;  
let us celebrate the Feast, and let us  
rejoice and magnify Christ; and with  
palms and branches let us raise our  
voices unto him with praise, saying,  
Blessed is he that cometh in the  
Name of the Lord, our Savior.

الله الربُّ ظهرَ لنا فأقيموا العيدَ  
وابتهجوا، وهلمَّ بنا نعظم المسيحَ.  
وبسُفِّ وأغصانٍ نهتِفُ بالتسابيحِ  
قائلينَ، مباركٌ الآتي باسمِ الربِّ  
مخلصِنا.



**Agape Vespers  
Service  
صلاة الباعوث**

**Do you read in a foreign language?**

Would you like to read the **Gospel** in a foreign language?

You will be able to at *Agape Vespers*, which will be  
celebrated on **PASCHA** Sunday (Easter),  
which is Sunday, May 1<sup>st</sup>, at **1:00pm**.

*Please contact the Church Office to sign-up.*



**After the Service,  
The Annual Egghunt will take place.**

*Presented by the Sunday School.*



## Please pick up your **Food For Hungry People Coin Box**

and *2-page Calendar guide* at the Candle Stand .  
Please return filled Coin Boxes during Holy Week.  
Blessed Lent!

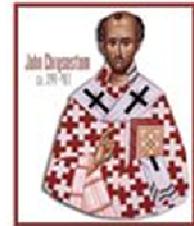
“He who is kind to the poor lends to the Lord,  
and he will reward him for what he has done.”

**Proverbs 19:17**



### **Saint George Cathedral Sunday School**

**Attention: Students  
Support the Lenten Humanitarian Drive!**



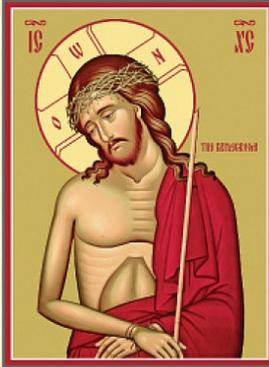
Students are responsible for donating non-perishable food and toiletries.  
Items will be collected every Sunday, March 20<sup>th</sup>-May 1<sup>st</sup>, in each Sunday School classroom.

### **Get involved!**

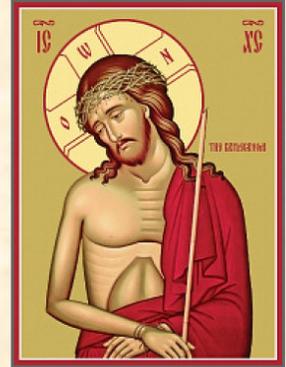
Follow the weekly progress of your class' donations  
on the Saint George Cathedral Facebook page. Photos will be posted.

**A special video announcement by Fr. Saba will be released on the Cathedral Facebook page and Youtube channel to reveal which class donated the most items.....**





## 2016 Great Lent and Holy Week Services



### خدمات الصيام والاسبوع العظيم

April 24 نيسان	Sunday: Divine Services for Palm Sunday عيد الشعانين والقداس السحرية والقداس الاحد: خدمة السحرية والقداس لعيد الشعانين	9:15am صباحا
April 24 نيسان	Sunday: 1st Bridegroom Service الاحد: خدمة الختن الأولى	7:00pm مساء
April 25 نيسان	Great Monday: 2nd Bridegroom Service الإثنين: خدمة الختن الثانية	7:00pm مساء
April 26 نيسان	Great Tuesday: 3rd Bridegroom Service الثلاثاء: خدمة الختن الثالثة	7:00pm مساء
April 27 نيسان	Great Wednesday: Holy Unction Service الأربعاء: صلاة الزيت المقدس	7:00pm مساء
April 28 نيسان	Great Thursday: Divine Liturgy of Saint Basil الخميس: قداس باسيليوس العظيم Great Thursday: 12 Passion Gospels الخميس: خدمة 12 انجيل والصلب	10:00am صباحا 7:00pm مساء
April 29 نيسان	Great and Holy Friday: Royal Hours الجمعة: خدمة الساعات Great Friday: Taking Down of Body From the Cross الجمعة: خدمة انزال المصلوب Great and Holy Friday: Lamentations الجمعة: جناز المسيح (GREAT FRIDAY All-Night VIGIL to follow سهرانية العيد)	10:00am صباحا 3:00pm مساء 7:00pm مساء
April 30 نيسان	Great and Holy Saturday: Vespers Liturgy of Saint Basil السبت: قداس سبت النور Great and Holy Saturday: Rush Procession & Matins followed by PASCHAL Liturgy السبت: سحرية العيد، الهجمة و قداس الفصح	9:00am صباحا 10:00pm مساء
May 1 ايار	<b>GREAT AND HOLY PASCHA عيد الفصح المجيد</b> Sunday: Agape Vespers Service الاحد: صلاة النباوث <b>Do you read in a foreign language?</b> Would you like to read the Gospel in a foreign language? You will be able to at <b>Agape Vespers</b> , which will be celebrated on <b>PASCHA Sunday, May 1, at 1:00p.m.</b> , followed by the Annual Egghunt. Please contact the Cathedral Office to sign-up.	1:00pm ظهرا

صلاة القديس أفرام السرياني، بأجزائها الثلاثة.  
تُصنع مطانية (سجدة) كبيرة على كل جزء:

أيُّها الرَّبُّ وسَيِّدُ حَيَاتِي، اِعتَقِنِي مِن رُوحِ البِطَالَةِ، والفُضُولِ،  
وَحُبِّ الرِّئَاسَةِ، والكلامِ البِطَالِ.

وَأنْعِمْ عَلَيَّ أَنَا عَبْدُكَ الخاطيءِ، بِرُوحِ العِفَّةِ، وَاتِّضَاعِ الفِكرِ،  
وَالصَّبْرِ، وَالمَحَبَّةِ.

نَعَمْ يَا مَلِكِي وإِلَهِي، هَبْ لِي أَنْ أَعْرِفَ عيوبِي وَذُنُوبِي ،  
وَلَا أَدِينُ أَحِي، فَإِنَّكَ مُبَارَكٌ إِلَى الأَبَدِ. آمين.

**The Lenten Prayer of St. Ephraim the Syrian**  
**A prostration is made after each verse**

O Lord and Master of my life, take away from  
me the spirit of sloth, faint-heartedness, lust of  
power, and idle talk.

But give rather the spirit of chastity, humility,  
patience, and love to thy servant.

Yea, O Lord and King, grant me to see my own  
sins and not to judge my brother, for thou art  
blessed unto the ages of ages. Amen.

**Congratulations**

to **Colonel Lawrence Brown**, United States Army,  
on receiving the Sacrament of Chrismation yesterday.  
Welcome to the Holy Orthodox Church!



**TODAY:**

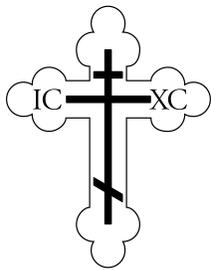
Churching for Jolie Catherine, daughter of  
Zeyad and Carolina (Daoud) Audy. Mabrouk!

# Prayer List

The following names were submitted this week and remembered TODAY in the Holy Altar! If you desire to have your loved one(s) remembered on Sunday, please contact the Church Office and submit the name(s).

Please indicate the **reason** for the prayer (illness, name's day, birthday, anniversary, in memory, etc.) and the **duration** for inclusion on the list (one week, two weeks, etc.).

Names of the living and departed should be submitted by Wednesday morning for inclusion in the following Sunday's *Weekly Bulletin*.

<b>Living</b>	<b>Departed</b>
<p>The abducted Metropolitan PAUL                      The abducted Archbishop YOUHANNA                      All our brothers and sisters afflicted by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide.                      Said, Lama, Geena, and Emma Elhaj                      Atalla and Andrea Abu-Akel and family                      Hani and Ferial Jumean                      Rami, Rawan, Amal, and Hala Jumean and their families                      Raja, Alice, and Mary Sudah and their families                      Zeyad, Carolina, Jacob, Jason, James, and Jolie Audy                      Imad, Jihad, Claudine, Noor, Mitry                      Marie and family, Alice, Beatrice and family, John Daoud                      Archdeacon David and Pat Nimer                      Mouna and Laura Dahlan and family                      Michel and Shirley Husson and family                      Asad Jardack, Ruth Atick, Theodora Samour                      Nadia Ozone, Ruth</p> <p style="text-align: center;">***</p> <p style="text-align: center;">The names above are names given for  <b><u>TODAY's</u></b>                      Holy Bread Offering,                      Coffee Hour Offering,                      Altar Vigil Candle,                      or for a special reason for today.  <i>All other names (weekly) are on the permanent list in the Altar.</i></p>	<p>+All our brothers and sisters departed by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide.                      +Metropolitan CONSTANTINE                      +Khourieh Lorraine Husson                      +Huda Jalbout                      +Yazen Alfrejat                      +Bruce Hyma                      +Martha Mickel                      +Salma, Elias, Laurice, Ibrahim, and Clemence Sudah                      +George, Salwa, Seham, Suzan, Ramzi Jumean                      +Jameleh and Michael Jumean                      +Yacoub Audy                      +Nassif Daoud                      +Rosa Yaziji                      +Nassif Saliba                      +Kh. Marguerite Shaheen                      +Ignatius Al-Rahil                      +Theresa Aloise                      +Michael Dahlan                      +Adnan Tannous                      +Osama Khoury                      +Ibrahim Khoury                      +Georgia Holdman                      +Charlotte Ann Gilliland                      +George Eid</p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">  </div>

# Altar Vigil Candle

To sign-up for the Altar Vigil Candle, please contact the Church Office to submit the names of your loved ones to be remembered for the duration of the month you choose. The Candle remains lit for an entire month on the Holy Altar.

There is no fee required to offer the Altar Vigil Candle. The offering is by donation only. If you choose to make a donation, please make your donation payable to 'Saint George Cathedral.' Please see schedule below (in order of submission by month).



<b>APRIL</b>	Archdeacon David and Pat Nimer Mouna Dahlan and Family Michel and Shirley Husson and Family
<b>MAY</b>	Drs. Michael Maunder and Sawsan Khuri & Family Mouna Dahlan and Family Michel and Shirley Husson and Family
<b>JUNE</b>	Suhel and Najwa Turjman and Family Emile and Zena Farah Paula Bardawil and Family Mouna Dahlan and Family
<b>JULY</b>	Dr. George, Mary, and Linda Bikhazi
<b>AUGUST</b>	OPEN

## *Holy Week Offerings*

If any family desires to offer flowers, candles, oil, wine, and other items for Holy Week, please contact the Cathedral Office.

Monetary donations towards these items are welcomed as the Church purchases some of these items from the regular vendors.

*Thank you*

to Atalla and Andrea Abu-Akel and family for offering the Palms today!

# *Cathedral News*

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women. Please see the Coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur, to inquire on scheduling and requirements.

## ***Holy Bread Offering***

**TODAY**

Said and Lama Elhaj and Family  
Atalla and Andrea Abu-Akel and Family  
Drs. Hani and Ferial Jumean  
Zeyad and Carolina Audy



**APRIL 28**  
**HOLY THURSDAY**

Yamil and Salma Zacur  
Louie and Ernestine Ede

**APRIL 30**  
**HOLY SATURDAY**

Atalla and Andrea Abu-Akel and Family

**MAY 1 PASCHA**

The Ghawali, Soufia, and Wanna Families

**MAY 8**

Father Saba for health of all Ladies and Mothers

**MAY 15**

Elie and Mela Attie  
Drs. Michael Maunder and Sawsan Khuri

## ***Coffee Hour Sponsor***

**TODAY**

Said and Lama Elhaj and Family  
Drs. Hani and Ferial Jumean



**MAY 1 PASCHA**

PASCHAL Breakfast sponsored by  
The Ghawali, Soufia, and Wanna Families

**MAY 8**

Antiochian Men for health of Antiochian Women

**MAY 15**

Drs. Michael Maunder and Sawsan Khuri



# Cathedral Calendar

<u>TODAY</u>	<u>Orthros (Matins) Service</u>	<u>9:15 a.m.</u>
<u>TODAY</u>	<u>Divine Liturgy</u>	<u>10:30 a.m.</u>
<u>TODAY</u>	<u>Holy Week Continues—Please see Schedule in this Bulletin</u>	
<u>TODAY</u>	<u>NO Sunday School Classes</u>	
<u>TODAY</u>	<u>Lenten Humanitarian Drive Continues</u>	
<u>TODAY</u>	<u>Food For Hungry People Program Continues</u>	
<u>TODAY</u>	<u>SOYO Palm Sunday Candle Fundraiser</u>	
<u>TODAY</u>	<u>First Bridegroom Service</u>	<u>7:00 p.m.</u>

Please see complete schedule of services  
for Holy Week in this Weekly Bulletin.

*Save the Date!*

<u>Holy Week</u>	<u>Apr 23-May 1, 2016</u>
<u>Great and Holy PASCHA (Easter)</u>	<u>May 1, 2016</u>
<u>Annual Saint George Weekend Celebration-Feast &amp; Graduates</u>	<u>May 21-22, 2016</u>
<u>Southeast Diocese Parish Life Conference in Pensacola, FL</u>	<u>Jun 15-18, 2016</u>
<u>“Annual Love Ball” - “50 Years in the Gables” Celebration</u>	<u>Oct 1-2, 2016</u>
<u>53rd Biennial Archdiocese Convention hosted in Miami</u>	<u>Jul 23-30, 2017</u>

## *Thanks be to God!*

- \* The total profits of the **2016 Festival** benefiting the Orthodox Community Center (OCC) Fund were \$31,220.27!!!! *Thank you* to all the Festival donors, committee members, and volunteers!
- \* The total amount raised at the Charity Basketball Game for the Humanitarian Crisis in the Middle East was \$13,000.00!!!! *Thank you* to all the Game players, sponsors, and committee members!



# Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

520 Palermo Avenue, Coral Gables, FL 33154

Phone: (305) 444-6541 Email: Office@StGMiami.org Website: [www.StGMiami.org](http://www.StGMiami.org)

## 2016 Membership and Stewardship Commitment Form

"For the Son of Man came not to be served but to serve..." (Mark 10:45)

### 1. Membership Information:

Family Last Name: \_\_\_\_\_

Membership Number: \_\_\_\_\_

Name (First name, Last name) <i>Please PRINT legibly.</i>	Relationship (husband, wife, children, self, etc.)	Date of Birth (M/D/YY)	Cell Phone (Area + Number)	Email Address <i>Please PRINT legibly.</i>

**Mailing Address:**

Street (include Apt#) \_\_\_\_\_ City/State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Home Phone number: (    ) \_\_\_\_\_

If married, Marriage Date: \_\_\_\_\_

Please include me in the Parish E-mail Distribution:     YES     NO

Please include me in the Phone Announcement System:     YES     NO

2. By signing this form, I commit myself / family as a Steward of Saint George Cathedral

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

### 3. Stewardship Commitment Information:

*Please consider prayerfully and sincerely your Stewardship Commitment.*

**In gratitude for God's blessings, I/we offer the following 2016 'WEEKLY' Stewardship Commitment (please select):**

15/Week (\$780 Annually)     \$30/Week (\$1,560 Annually)     \$50/Week (\$2,600 Annually)     \$100/Week (\$5,200 Annually)     Other \$\_\_\_\_\_/Week (\$\_\_\_\_\_/Annually)

**Payment Options:** (please select option A, B, or C)

**A-**  Credit Card (please complete the following credit card information)

VISA     Mastercard     Discover

**Name on Credit Card** (Please Print): \_\_\_\_\_

**Credit card number:** \_\_\_\_\_ **Expiration Date:** \_\_\_\_/\_\_\_\_

**CSC code** (back of card): \_\_\_\_\_ **Zip Code of billing address:** \_\_\_\_\_

**Authorization:** By completing and signing this Credit Card Authorization form, I authorize ST. GEORGE CATHEDRAL to charge my Credit Card the amount stated below for my 2016 Stewardship Pledge unless I provide a written cancellation.

**Please select:**

\$ \_\_\_\_\_ monthly (on the 20th of each month, or next business day)

\$ \_\_\_\_\_ one-time amount

**Credit Card Authorization Signature:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_

**B-**  Check/Cash (check is safer and better for your records and the Church records)

**C-**  One-time check enclosed

*Please note: For the General Assembly voting privilege in 2017, this form must be completed and 2016 pledge fulfilled.*

**CONFIDENTIAL:** May not be distributed or reproduced / For Authorized Parish Personnel only

*Please return your completed form to the Cathedral Office promptly.*

For office use only

Received by: \_\_\_\_\_ Date entered: \_\_\_\_\_



**Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, FL**  
**"2016 Membership and Stewardship Campaign"**  
**75 Membership and Stewardship Commitments received as of April 20, 2016**  
**Thank you for your generous support and growing the Saint George Cathedral Family!!!**

Very Rev. Father Fouad and Khourieh Diana Saba

Rev. Father Gustavo and Khourieh Margarita Alfonso

Rev. Archdeacon David and Pat Nimer

Mr. Alex Abu-Akel

Mr. & Mrs. Atalla and Andrea Abu-Akel

Ms. Cecilia Alfonso

Mr. David Alfonso

Mr. & Mrs. Munif and Ruba Asfour

Mr. & Mrs. Emil and Lillian Asha

Mr. & Mrs. Elie and Mela Attie

Mrs. Jackie Barakat-Wanna

Sdn. & Mrs. Elie and Theresa Bardawil

Mr. & Mrs. Russell and Helene Bassett

Mr. & Mrs. Asmerom Beyene & Amleset Tekle

Dr. & Mrs. George and Mary Bikhazi

Mr. & Mrs. Larry Cameron and Marina de Moura Torres

Mrs. Mouna Dahlan

Mr. & Mrs. Abdallah Daiha and Amal Hakim

Mr. & Mrs. John and Salwa Dammous

Ms. Martha Eannace

Mr. Douglas Ede

Mr. & Mrs. Louie and Ernestine Ede

Mr. & Mrs. Said and Lama El-Haj

Mr. & Mrs. George and Charme Elias

Dr. & Mrs. Richard and Susan Elias

Mr. & Mrs. Moawad and Evelyn El Rai

Ms. Salam Exeni

Mr. Wajdy Fahel

Mr. & Mrs. Emile and Zena Farah

Mr. & Mrs. Sami and Enas Farah

Mr. & Mrs. Christopher and Anna-Sarah Farha

Mrs. Yolanda Warwar-Feanny

Mr. & Mrs. Adnan and Amal Ferzli

Ms. Jamal Habib

Mrs. Jeanette Haddad-Stern

Mr. Sam Hanna

Mr. & Mr. Mikhael and Yolla Hayek

Ms. Miray Hayek

Mr. & Mrs. Victor and Elaine Howard

Mr. & Mrs. Michel and Shirley Husson

Mr. & Mrs. Osama and Nadia Jahjah

Drs. Hani and Ferial Jumean

Mr. & Mrs. George & Widaa Khoury

Mrs. Haifa Khoury

Drs. Mike Maunder and Sawsan Khuri

Mr. & Mrs. Vladimir and Carmen Kostik

Mr. Bashir Malouf

Mrs. Georgette Marzouca

Mr. Afram Mirza

Mr. & Mrs. George and Maysoon Mobassaleh

Mr. & Mrs. Salem and Hannan Mounayyer

Mr. & Mrs. Michel and Mary Nasr

Mr. Nick Nicola

Mr. Roger Nimer

Mr. & Mrs. Charles and Diana O'Brien

Mr. & Mrs. Richard and Karen Razook

Mrs. Judy Sayfie

Mr. Justin Sayfie

Mr. & Mrs. Wayne and Tara Elias Schuchts

Mr. & Mrs. Oscar and Carole Seikaly

Mr. & Mrs. James and Hilda Shaleeh

Dr. Don Shalhub

Mr. & Mrs. Souheil and Jackie Skaf

Mr. Michael Snavelly

Mr. and Mrs. Nasser and Tania Soufia

Mr. & Mrs. Salah and Soraya Wassef

Ms. Sarah Yakubik

Mr. & Mrs. Jorge and Najat Zacur

Mr. & Mrs. Yamil and Salma Zacur

Dr. & Mrs. Alex and Andrea Zakharia

Mr. & Mrs. Antoine and Vivian Zammar

Mr. George Zammar

Ms. Lillian Zammar

Mr. Michael Zammar

Mrs. Latife Zayne

If you have not already done so, please complete and submit a 2016 Membership and Stewardship Form. Keeping our records accurate is important to us. Any errors above, please contact the Stewardship Committee Chairperson, Salma Zacur, or the Church Office.



## Saint George Cathedral Creative Arts Festival

### PK-12<sup>th</sup> Grade Sunday School Students

participated in four categories:

#### Art, Poetry, Creative Writing, & Photography

All entries by Saint George students in grades 1-12 were submitted to the Diocesan Creative Arts Festival at the 2016 Miami & the Southeast Parish Life Conference held in Pensacola, Florida, June 15-18. Results will be announced and awards presented at the Creative Arts Awards Ceremony, Sunday, August 28<sup>th</sup>, 2016 in the Cathedral Hall.

### 2016 Saint George Cathedral Creative Arts Festival Participants

Andrew Abu-Akel

Michael Abu-Akel

Tony Barjoud

Emma Elhaj

Angie El Rai

Kayla El Rai

Katherine El Rai

Tifany El Rai

John Farah

Meray Farah

Paul Farah

Stephanie Farah

Genevieve Farha

Rami Imbasala

Jorgina Jahjah

Laila Khoury

Michaela Khoury

Sarah Khoury

Catherine Maunder

Peter Maunder

Christian Mounayyer

Katherine Saba

Mousa Saba

Christopher Wanna

Jasmine Zakharia



# GREAT FRIDAY REMEMBRANCE BULLETIN

**On Great and Holy Friday**, as the Church commemorates the suffering, crucifixion, and burial of the Lord Jesus Christ, the Church anticipates the Resurrection of the Lord and those whom God will raise up – all your loved ones departed this life.

**On this Great and Holy Friday (celebrated on April 29)**, the Antiochian Women of the Cathedral will publish the ***Great Friday Remembrance Bulletin*** commemorating the names of all your loved ones departed this life and who have fallen asleep in the Lord.

To have the names of your departed loved ones who have fallen asleep in the Lord included in the ***Great Friday Remembrance Bulletin***, please complete the information below and return it to the Cathedral Office with your donation **no later than Sunday, April 24**.

***\*\*\*Your departed loved ones, whose names you include below, will be remembered at the Holy Saturday morning Liturgy on Holy Saturday, April 30, 2016, at 9:00 a.m.\*\*\****

All proceeds of this Bulletin will benefit the **Electrical Repair Fund**, established by the Antiochian Women.

Enclosed is my donation in the amount of \$ \_\_\_\_\_.

**Family Name:** \_\_\_\_\_

***Please print*** the names of your departed loved ones below  
as you wish them to appear in the ***Great Friday Remembrance Bulletin***:

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Telephone Number: \_\_\_\_\_ Email Address: \_\_\_\_\_

Saint George Cathedral, 320 Palermo Avenue, Coral Gables, FL 33134 - 305-444-6541 - [AW@stgmiami.org](mailto:AW@stgmiami.org)



## Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
Diocese of Miami and the Southeast

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean



### Holy Week CHALLENGE (Official Version)

Take the Challenge by reading, signing below, and then meet the challenge!

I, \_\_\_\_\_, agree to take the Holy Week Challenge, by completing the following (*Schedule of Services in Bulletin and on Website*):

- Read the Holy Scriptures every day for at least 15 minutes. (*Begin with Gospel of Matthew*)
- Attend at least one of the three Bridegroom Services
- Receive the Sacrament of Holy Unction on Great and Holy Wednesday
- Attend all three services of Great and Holy Friday (permission letter for school available)
- Attend the main PASCHAL service on Great and Holy PASCHA (Saturday night)
- Attend as many services as possible (Thursday Liturgy, Saturday morning Liturgy, Agape)
- Arrive early to Services to properly prepare - lighting candle, venerating icon, receiving book
- Sit as close as possible to the front in Church to focus more on prayer with less distractions
- Receive the Sacrament of Holy Confession (by appointment)
- Fasting – adhere to the guidelines set by the Holy Orthodox Church
- Abstain all of Holy Week from TV/Social Media/Cell Phone (emergencies only)
- Prayer – begin and end each day with prayer in your home
- Humanitarian – Return the “Food for Hungry People” coin box
- Help someone in need – expecting nothing in return
- Remember in prayer the poor, needy, captive, oppressed, and hungry throughout the world
- Support the Church by helping with the many tasks in preparation for this most Holy Week

----- cut here -----  
Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Please return to Father Saba or the Cathedral Office by April 24 – Palm Sunday  
*A blessed Holy Week and a joyous PASCHA!*



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral  
Coral Gables, Florida



“A-MEN”

“Antiochian Men”

Presents

# A Financial Workshop

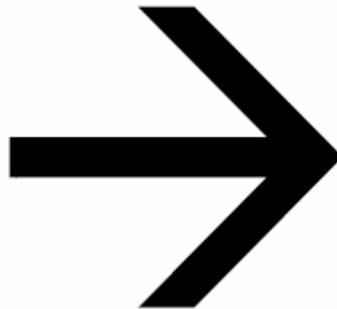
Saint George Cathedral Hall

Saturday, May 14, 2016

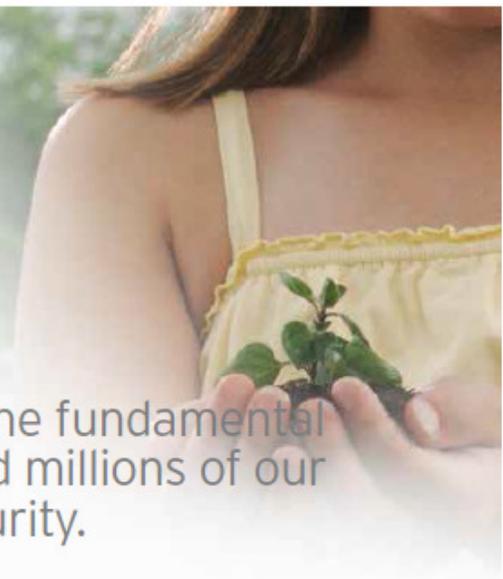
Starting at 9:00 a.m.

*Complimentary breakfast will be provided*

Workshop Details on Flyer (opposite page)



For more information, please contact the “Antiochian Men” at  
305-444-6541 or [Office@StGMiami.org](mailto:Office@StGMiami.org)



## How can you reach your financial goals and dreams?

Let Primerica teach you the fundamental concepts that have helped millions of our clients build financial security.

Join us for a **COMPLIMENTARY** financial workshop to learn about:

- The three different savings accounts you need
- Ways to reduce debt
- Retirement savings strategies
- How my life insurance really works
- The high cost of waiting to save ... and more!

Location: Saint George Cathedral Hall

320 Palermo Avenue

Coral Gables, Florida 33134

Date: Saturday, May 14, 2016

Time: 9:00 a.m.

Securities offered by PFS Investments Inc., 1 Primerica Parkway, Duluth, GA 30099. Primerica and PFS Investments are affiliated companies.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_







## *Saint George Antiochian Orthodox Cathedral*

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America  
Diocese of Miami and the Southeast  
V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean



# Are you *Graduating* this year from Middle School, High School or College?

Please complete form and return to the Church Office **no later than May 15th, 2016** in order to be included in the **Graduation Ceremony** on May 21st at the Annual Saint George Celebration!  
***Please print clearly as this will be read and presented at ceremony.***

Name of Graduate: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
*First                      Baptismal Name                      Last*

Name of Parents (escorts at ceremony): \_\_\_\_\_

Name of School (graduating from): \_\_\_\_\_

If you are graduating from Middle School or High School, what School will you be attending next year? \_\_\_\_\_

If you are graduating from a College or University, please specify your degree:  
\_\_\_\_\_

Were you in any Honors / AP programs? (If so, please specify):  
\_\_\_\_\_

Did you participate in any School activities/clubs/sports? (If so, please specify):  
\_\_\_\_\_

Specify all your Church activities/participation (i.e. Sunday School, SOYO, Altar Serving, etc.):  
\_\_\_\_\_

What are your future dreams/hopes?  
\_\_\_\_\_

What is your favorite Bible verse you would like to share with everyone?  
\_\_\_\_\_

***See you and your escorts (parents) in FORMAL ATTIRE on May 21<sup>st</sup>! Congratulations!***

Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, Florida

Cordially invites you to the

# Annual Feast of Saint George Weekend Celebration



*Favoring the Graduates of the Class of 2016*

*Saturday, May 21<sup>st</sup>, 2016*

*6:30 p.m. to Midnight*



Dinner followed by the Musical Styling's of TONY EID with Maestro HAITHAM ZBIB

\$75 for Adults (*regular seating*)      \$100 for Adults (*limited premium seating*)

\$35 for Children - 10 and under      Children - 2 and under - Free

For Reservations, please contact the Cathedral Office at 305-444-6541

*No Tickets sold at the door*

*Sunday, May 22<sup>nd</sup>, 2016*

*9:15 a.m.*

*Services for Feast of Saint George*

*Followed by Celebration Brunch (by donation only)*

